

ថ្ងៃទី១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៩

### ក្រមសីលធម៌សម្រាប់អ្នកផ្គត់ផ្គង់

#### សេចក្តីផ្តើម

1. ក្នុងនាមជាស្ថាប័នផ្តល់ជំនួយចំបងក្នុងការប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងជម្ងឺអេដស៍ របេង និងគ្រុនចាញ់ មូលនិធិសកល (Global Fund) ដឹងពីសារៈសំខាន់នៃគណនេយ្យភាពសម្រាប់អ្នកផ្គត់ផ្គង់ ព្រមទាំង តម្លាភាព និងភាពអាចប្រមើលទុកបាន នៅក្នុងប្រតិបត្តិការរបស់ខ្លួន ។
2. ដូចដែលបានចែងនៅក្នុងឯកសារក្របខ័ណ្ឌរបស់មូលនិធិសកល គោលការណ៍ស្នូលរបស់មូលនិធិសកល គឺប្រតិបត្តិក្នុងលក្ខណៈបើកចំហ ប្រកបដោយតម្លាភាព និងគណនេយ្យភាព ។ ស្របគ្នាជាមួយនឹងគោលការណ៍ស្នូលនេះ មូលនិធិសកលនឹងធ្វើការដើម្បីឱ្យប្រាកដថាគ្រប់សកម្មភាពផ្តល់ជំនួយរបស់ខ្លួន រួមមានប្រតិបត្តិការផ្តល់ជំនួយ និងលទ្ធកម្មរួម (corporate procurement) ព្រមទាំង បុគ្គលិករបស់មូលនិធិសកល គោរពបទដ្ឋានសីលធម៌ខ្ពស់បំផុត ។
3. គោលដៅនៃក្រមសីលធម៌ (“ក្រម”) នេះគឺរៀបរាប់ការតាំងចិត្តរបស់អ្នកផ្គត់ផ្គង់ ក្នុងការថែរក្សាភាពសុច្ឆរិតនៃសកម្មភាពលទ្ធកម្ម រួមនិងប្រតិបត្តិការផ្តល់ជំនួយដែលផ្តល់មូលនិធិដោយមូលនិធិសកល ស្របតាមគោលការណ៍ស្នូលរបស់មូលនិធិសកលនេះ ។
4. មូលនិធិសកលនឹងត្រួតពិនិត្យសារឡើងវិញ និងកែប្រែក្រមនេះជាទៀងទាត់ នៅពេលណាដែលចាំបាច់ ដើម្បីឆ្លុះបញ្ចាំងពីការប្រែប្រួលក្នុងការអនុវត្តន៍ដ៏ល្អបំផុត បទពិសោធន៍ដែលបានឆ្លងកាត់ និងមតិឆ្លើយតបពីដៃគូ ។

#### វិសាលភាពនៃក្រមនេះ

5. ក្រមនេះតម្រូវឱ្យគ្រប់អ្នកដេញថ្លៃ អ្នកផ្គត់ផ្គង់ ភ្នាក់ងារ អន្តរការី អ្នកប្រឹក្សាយោបល់ និងអ្នកម៉ៅការ (“អ្នកផ្គត់ផ្គង់”) ទាំងអស់ រួមទាំងគ្រប់សាខា មន្ត្រី និយោជិត អ្នកម៉ៅការបន្ត ភ្នាក់ងារ និងអន្តរការីរបស់អ្នកផ្គត់ផ្គង់ទាំងអស់ (ដែលម្នាក់ៗជា“តំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់”) គោរពបទដ្ឋានសីលធម៌ខ្ពស់បំផុតនៅក្នុងសកម្មភាពទាំងឡាយក្រោមជំនួយរបស់មូលនិធិសកល ទាក់ទងនឹងការផ្គត់ផ្គង់ទំនិញ និង/ឬសេវាកម្ម ឱ្យមូលនិធិសកល ឬអ្នកទទួលជំនួយណាមួយពីមូលនិធិសកល ដែលរួមមានអ្នកទទួលជំនួយផ្ទាល់ អ្នកទទួលជំនួយបន្ត អ្នកទទួលជំនួយដទៃទៀត យន្តការសម្របសម្រួលរបស់ប្រទេស ភ្នាក់ងារលទ្ធកម្ម និងអ្នកទិញជូរមុខ/ទីមួយ ។
6. អ្នកទទួលជំនួយផ្ទាល់ អ្នកទទួលជំនួយបន្ត អ្នកទទួលជំនួយដទៃទៀត យន្តការសម្របសម្រួលរបស់ប្រទេស ភ្នាក់ងារលទ្ធកម្ម និងអ្នកទិញជូរមុខ ត្រូវធានាថាក្រមនេះត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយ និងអនុវត្តតាម

ដោយអ្នកផ្គត់ផ្គង់ទាំងអស់របស់ពួកគេ ។ អ្នកផ្គត់ផ្គង់នឹងធានាថា ក្រុមនេះត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយដល់ តំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់របស់ពួកគេទាំងអស់ និងត្រូវបានវិធានការសមរម្យក្នុងការធានាឱ្យមានការអនុវត្តន៍ តាម ដោយតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ រួមទាំងការចាត់វិធានការជាបន្ទាន់ក្នុងករណីដែលមិនអនុវត្តតាម ។ ការប្រព្រឹត្តិបទល្មើសលើក្រុមនេះ អាចធ្វើឱ្យមូលនិធិសកលសម្រេចចិត្តដាក់ទណ្ឌកម្មអ្នកផ្គត់ផ្គង់ និង/ឬតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ដែលពាក់ព័ន្ធ ផ្អាកការផ្តល់ថវិកាឱ្យអ្នកទទួលជំនួយ ឬលុបចោលការផ្តល់ ជំនួយ ។

**ការអនុវត្តន៍ដែលមានតម្លាភាពនិងយុត្តិធម៌**

7. មូលនិធិសកលមិនអត់ឱនឱ្យអំពើពុករលួយ ក្លែងបន្លំ យុបយិត ប្រឆាំងនឹងការប្រកួតប្រជែង ឬបង្ខិត បង្ខំ ក្នុងរូបភាពណាមួយក៏ដោយ ទាក់ទងនឹងធនធានមូលនិធិ រួមទាំងថវិកាជំនួយ ។ មូលនិធិសកល នឹងចាត់វិធានការម៉ឺងម៉ាត់ជាបន្ទាន់នៅគ្រប់កាលៈទេសៈទាំងអស់ដែលមូលនិធិកំណត់ថាមានភស្តុតាង សំខាន់ និងជឿជាក់បានអំពីអំពើពុករលួយ ក្លែងបន្លំ យុបយិត ប្រឆាំងនឹងការប្រកួតប្រជែង ឬបង្ខិតបង្ខំ ដូចដែលមានអត្ថន័យដូចខាងក្រោម ។

8. អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ត្រូវបានសង្ឃឹមថានឹងចូលរួមក្នុងដំណើរការលទ្ធកម្ម ក្នុង លក្ខណៈមួយដែលមានតម្លាភាព យុត្តិធម៌ គណនេយ្យភាព និងស្មោះត្រង់ ដែលរួមទាំងការអនុវត្តន៍ តាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានាដែលត្រូវអនុវត្ត ទាក់ទងនឹងការប្រកួតប្រជែងដោយយុត្តិធម៌ ក៏ដូចជា បទដ្ឋាននៃ ការអនុវត្តន៍ល្អក្នុងការធ្វើលទ្ធកម្មដែលគេទទួលស្គាល់ ។

9. អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ត្រូវបានសង្ឃឹមថានឹងឆ្លើយតបនឹងសំណូមពរ ក្នុងលក្ខណៈស្មោះ ត្រង់ យុត្តិធម៌ និងគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ ដោយឆ្លុះបញ្ចាំងយ៉ាងត្រឹមត្រូវពីសមត្ថភាពរបស់ពួកគេក្នុងការ បំពេញលក្ខខណ្ឌតម្រូវទាំងឡាយ ដែលបានកំណត់នៅក្នុងឯកសារកិច្ចសន្យា ឬឯកសារដេញថ្លៃ ។ ពួកគេត្រូវបានសង្ឃឹមថានឹងធ្វើតាមវិធានទាំងអស់ ដែលបានបង្កើតឡើងសម្រាប់ដំណើរការលទ្ធកម្ម នីមួយៗ ហើយអាចដាក់ការដេញថ្លៃ និងចូលរួមក្នុងកិច្ចសន្យាបាន លុះត្រាតែពួកគេមានសមត្ថភាព ហើយនឹងបំពេញកាតព្វកិច្ចទាំងអស់ក្នុងកិច្ចសន្យា ។

10. អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់នឹងមិនត្រូវពាក់ព័ន្ធដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល (រួមទាំងតាម- រយៈភ្នាក់ងារ ឬអន្តរការីដទៃទៀត) ទៅនឹងអំពើពុករលួយ ក្លែងបន្លំ យុបយិត ការប្រឆាំងនឹងការប្រកួត ប្រជែង ឬបង្ខិតបង្ខំ នៅក្នុងការដេញថ្លៃ ឬដំណើរការសកម្មភាពឬកិច្ចសន្យាក្រោមជំនួយរបស់មូលនិធិ សកលនោះទេ ។ សម្រាប់គោលបំណងទាំងនេះ ៖

“អំពើពុករលួយ” មានន័យថាការផ្តល់ឱ្យ ការសន្យា ការឱ្យ ការទទួល ឬទទួលសុំ ដោយផ្ទាល់ឬ ដោយប្រយោលនូវអ្វីមួយដែលមានតម្លៃ ឬផលប្រយោជន៍ណាមួយ ក្នុងគោលបំណងជះឥទ្ធិ- ពលអសុក្រឹតដល់សកម្មភាពនានារបស់បុគ្គលឬអង្គការផ្សេងទៀត ។

“អំពើក្លែងបន្លំ” មានន័យថាសកម្មភាព ឬការលុបបំបាត់ណាមួយ ដែលរួមមានការផ្លែងបោក-ប្រាស់ដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល ដែលនាំឱ្យយល់ខុសដោយចេតនាឬដោយធ្វេសប្រហែស ឬប៉ុនប៉ងធ្វើឱ្យបុគ្គល ឬអង្គភាពណាមួយយល់ខុស ដើម្បីទទួលយកផលប្រយោជន៍ជាថវិកា ឬផលប្រយោជន៍ផ្សេងៗ ឬក្នុងគោលបំណងគេចវេសកាតព្វកិច្ចណាមួយ ។

“អំពើបង្ខិតបង្ខំ” មានន័យថា

សកម្មភាព ឬសេចក្តីប៉ុនប៉ងក្នុងការជះឥទ្ធិពលដោយមិនត្រឹមត្រូវដល់ការសម្រេចចិត្ត ឬសកម្មភាពរបស់បុគ្គល ឬអង្គភាពមួយ តាមរយៈការធ្វើឱ្យខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ ឬធ្វើបាបបុគ្គលនោះ ឬអង្គភាពនោះ ឬគម្រាមថានឹងធ្វើឱ្យខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិ ឬធ្វើបាបបុគ្គលនោះ ឬអង្គភាពនោះ ដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល ។

“អំពើយុបយិត” មានន័យថាការរៀបចំរវាងបុគ្គល ឬអង្គភាពពីរ ឬច្រើន ដែលគេរៀបចំដើម្បីសម្រេចគោលបំណងមិនត្រឹមត្រូវណាមួយ រួមមានការជះឥទ្ធិពលដោយមិនត្រឹមត្រូវដល់សកម្មភាពរបស់បុគ្គលឬអង្គភាពមួយផ្សេងទៀត ។

“អំពើប្រឆាំងនឹងការប្រកួតប្រជែង” មានន័យថាការព្រមព្រៀង ការសម្រេចចិត្ត ឬអំពើណាមួយ ដែលមានកម្មវត្ថុ ឬជះឥទ្ធិពលដល់ការរឹតបន្តឹង ឬការប្រែប្រួលខុសពីភាពដើមដល់ការប្រកួតប្រជែងក្នុងទីផ្សារណាមួយ ។

11. អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ នឹងមិនសំណូមពរ ស្នើឱ្យ ផ្តល់ឱ្យ ឬទទួល ឬសន្យា ឬបង្ហាញការស្នើឱ្យ ផ្តល់ឱ្យ ឬទទួលផ្នែកម្រៃទឹកតែ សំណង អំណោយ កម្រៃជើងសារ ឬការបង់ថវិកាផ្សេងទៀតនោះទេ លើកលែងតែអស់ទាំងនេះបានលាតត្រដាងទាំងមូលឱ្យមូលនិធិសកល ឬអ្នកទទួលជំនួយដឹង ទាក់ទងនឹងដំណើរការលទ្ធកម្ម ឬក្នុងប្រតិបត្តិការកិច្ចសន្យា ។

12. ក្នុងកាលៈទេសៈណាក៏ដោយ ព័ត៌មាន ទិន្នន័យ ចំណេះដឹង និងឯកសារដែលទទួលបានពីការចូលរួមក្នុងមូលនិធិសកល ឬដំណើរការលទ្ធកម្មនៃការទទួលជំនួយ ឬពីការអនុវត្តន៍កិច្ចសន្យាក្រោមជំនួយមូលនិធិសកល មិនត្រូវផ្សព្វផ្សាយទៅកាន់ភាគីទីបីណាមួយឱ្យដឹងក្នុងគោលបំណងធ្វើឱ្យអ្នកផ្គត់ផ្គង់ដែលមានស្រាប់ ឬអ្នកផ្គត់ផ្គង់ដែលមានសក្តានុភាព មានប្រៀប ឬទទួលផលប្រយោជន៍ទាក់ទងនឹងសំណើ ឬដំណើរការលទ្ធកម្មណាផ្សេងទៀតរបស់មូលនិធិសកល ឬអ្នកទទួលជំនួយដែលត្រូវការ មុនពេលមានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីមូលនិធិសកលនោះទេ ។

**ការអនុវត្តន៍តាមច្បាប់**

13. អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ នឹងអនុវត្តតាមច្បាប់ និងបទបញ្ជាដែលត្រូវអនុវត្តទាំងអស់នៅក្នុងប្រទេសដែលពួកគេធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ក៏ដូចជានីតិវិធីដែលបានផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈ បទបញ្ជានិងគោលនយោបាយរបស់មូលនិធិសកលដែលត្រូវអនុវត្តក្នុងកិច្ចការងាររបស់ពួកគេ ។

14. អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់នឹងធានាថា ធនធានរបស់មូលនិធិសកលដែលពួកគេបានទទួល មិនត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងការឧបត្ថម្ភ ផ្តល់ជំនួយ ឬលើកកម្ពស់អំពើហឹង្សា ឧបត្ថម្ភការវេជន ឬសកម្មភាពទាក់ទងនឹងការរកម្ម ឬឧបត្ថម្ភអង្គការដែលត្រូវបានគេដឹងថាជាស្ថាប័នគាំទ្រការរកម្មនោះទេ ។

15. អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ នឹងមិនពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងសកម្មភាពលាងលុយនោះទេ ។ នេះរួមមាន សកម្មភាពប្រភេទណាក៏ដោយដែលលាក់បាំង ឬមានចេតនាលាក់បាំងការពិតជាជំនួយដែលគេបានទទួលខុសច្បាប់ ឬជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ ដូចជាតាមរយៈការក្លែងបន្លំ ឬស្លូតប៉ាន់ ឬអំពើខុសច្បាប់ផ្សេងទៀត ។

**លទ្ធភាពទទួលបាន និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ**

16. អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ត្រូវថែរក្សារបាយការណ៍ពេញលេញ និងត្រឹមត្រូវនៅក្នុងសៀវភៅគណនេយ្យលំហូរចេញចូលអាជីវកម្ម និងហិរញ្ញវត្ថុទាំងអស់ ដ៏សមរម្យមួយ ក្រោមកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយដោយមូលនិធិសកល រយៈពេលយ៉ាងតិចបំផុតប្រាំឆ្នាំ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការបង់ថ្លៃចុងក្រោយបំផុតនៅក្នុងកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយដោយមូលនិធិសកល ។

17. នៅក្នុងគំនិតរបស់មូលនិធិសកល អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ត្រូវសហការជាមួយនឹងមូលនិធិសកល និងអនុវត្តតាមសេចក្តីស្នើសុំសមហេតុផលរបស់ការិយាល័យត្រួតពិនិត្យទូទៅរបស់មូលនិធិ (OIG) និងភ្នាក់ងារដទៃទៀត ឬតំណាងរបស់មូលនិធិសកល ដើម្បីធ្វើឱ្យមានលទ្ធភាពចូលទៅកាន់បុគ្គលិកពាក់ព័ន្ធ និងដើម្បីត្រួតពិនិត្យមើលគណនេយ្យ និងរបាយការណ៍ពាក់ព័ន្ធ ព្រមទាំងឯកសារដទៃទៀតទាក់ទងនឹងការដេញថ្លៃ និងដំណើរការកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយដោយមូលនិធិសកល។

18. អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់នឹងផ្តល់ជំនួយដែលមូលនិធិសកលស្នើសុំនៅពេលណាក៏បានដើម្បីជម្រុញឱ្យមូលនិធិសកលអនុវត្តតាមលក្ខខ័ណ្ឌបទបញ្ជាស្របច្បាប់ ឬកំណត់ដោយច្បាប់ ដែលមូលនិធិត្រូវអនុវត្ត ។

19. មូលនិធិសកលសង្ឃឹមថាអ្នកទទួលជំនួយរបស់មូលនិធិ នឹងចាត់វិធានការសមរម្យតាមពេលវេលាក្នុងស្ថានភាពទាំងឡាយណាដែលអ្នកទទួលជំនួយដឹងថា តំណាងណាមួយរបស់គេ ឬអ្នកទទួលផលពីកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយដោយមូលនិធិសកលបានពាក់ព័ន្ធ ឬសង្ឃឹមថាបានពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើពុករលួយ ក្លែងបន្លំ យុបយិត ប្រឆាំងនឹងការប្រកួតប្រជែង ឬបង្ខិតបង្ខំទាក់ទងនឹងលទ្ធកម្ម ឬដំណើរការ

កិច្ចសន្យានោះ ។ មូលនិធិសកលនឹងផ្ដន្ទាទោសដែលមូលនិធិគិតថាចាំបាច់ ប្រសិនបើមូលនិធិ ពិចារណានៅពេលណាមួយថា អ្នកទទួលជំនួយមិនបានចាត់វិធានការត្រឹមត្រូវតាមពេលវេលាដែល គួរឱ្យមូលនិធិសកល ពេញចិត្តក្នុងស្ថានភាពបែបនេះ ។

**ការប្រកាសជាសាធារណៈ និងការផ្សព្វផ្សាយ**

20. មុនពេលមានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីមូលនិធិសកល អ្នកផ្គត់ផ្គង់ និងតំណាងអ្នក ផ្គត់ផ្គង់ នឹងមិន (i)ប្រើប្រាស់ឈ្មោះឬស្លាកសញ្ញារបស់មូលនិធិសកល ក្នុងការប្រកាសជាសាធារណៈ និងក្នុងការផ្សព្វផ្សាយនោះទេ (ii)ប្រើប្រាស់ទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្មដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល របស់ពួកគេជាមួយនឹងមូលនិធិសកល ក្នុងការកំណត់ន័យបដិលេខចេញពីមូលនិធិសកលទាក់ទង នឹងទំនិញឬសេវាកម្ម របស់ពួកគេនោះទេ និង(iii)បញ្ចេញទស្សនៈ ឬធ្វើសេចក្ដីថ្លែងការណ៍តំណាង ឱ្យមូលនិធិសកលនោះទេ ។

**ការលាតត្រដាងទាំងមូលដោយចំហ និងទំនាស់ផលប្រយោជន៍**

21. មុនពេលចូលរួមធ្វើកិច្ចសន្យា ឬនៅពេលណាមួយក្នុងកំឡុងពេលដំណើរការកិច្ចសន្យា អ្នកផ្គត់ផ្គង់ នឹងប្រាប់មូលនិធិសកលឱ្យដឹងថាតើពួកគេ ឬតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវនូវការផ្ដន្ទា ទោស ឬបញ្ឈប់ជាបណ្ដោះអាសន្នពីអង្គការឬស្ថាប័នផ្តល់ជំនួយអន្តរជាតិចំបងណាមួយ ដូចជា សហប្រជាជាតិ ឬក្រុមធនាគារពិភពលោក ។

22. អ្នកផ្គត់ផ្គង់នឹងប្រាប់មូលនិធិសកល ឬអ្នកទទួលជំនួយឱ្យដឹងពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍នាពេល បច្ចុប្បន្ន ឬទំនាស់ដែលបានសង្កេតឃើញ ឬទំនាស់ដែលអាចកើតឡើង ទាក់ទងនឹងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ ឬ តំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ណាមួយ (ទំនាស់ផលប្រយោជន៍) ។ មូលនិធិសកលចាត់ទុកថាទំនាស់ផល ប្រយោជន៍ គឺជាស្ថានភាពមួយដែលភាគីម្ខាងទទួលបានផលប្រយោជន៍ដែលអាចប៉ះពាល់យ៉ាងអស្ចារ្យ ទៅលើការបំពេញតួនាទី ឬកាតព្វកិច្ចស្របច្បាប់របស់ភាគីនោះ កាតព្វកិច្ចក្នុងកិច្ចសន្យា ឬការអនុវត្តន៍ តាមច្បាប់ និងបទបញ្ជាដែលត្រូវអនុវត្ត ព្រមទាំងផលប្រយោជន៍ដែលក្នុងនោះ ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ អាចជួយ ឬបង្កើតសកម្មដែលត្រូវបានហាមឃាត់នៅក្នុងក្រមសីលធម៌នេះ ។ ដើម្បីធានាថាអ្នកផ្គត់ផ្គង់ ក្រោមកិច្ចសន្យាផ្តល់ជំនួយដោយមូលនិធិសកល ធ្វើការកត់សម្គាល់ពីបទដ្ឋានសីលធម៌ខ្ពង់ខ្ពស់ មូលនិធិសកលនឹងចាត់វិធានការសមរម្យដើម្បីដោះស្រាយទំនាស់ផលប្រយោជន៍នេះ ឬអាចបដិសេធ សំណើសុំជំនួយ ឬការផ្តល់ជំនួយ ប្រសិនបើមូលនិធិសម្រេចថាទំនាស់ផលប្រយោជន៍បាន ធ្វើឱ្យខូច ឬប្រថុយនឹងការធ្វើឱ្យខូចភាពសុចរិតរបស់ដំណើរការលទ្ធកម្មណាមួយ ។

23. អ្នកផ្គត់ផ្គង់នឹងមិនប្រើប្រាស់ ឬចង់ប្រើប្រាស់ ឥទ្ធិពលមិនត្រឹមត្រូវក្នុងដំណើរការសម្រេចចិត្តរបស់ មូលនិធិសកល និងមិនពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើដែលល្មើស ឬជម្រុញឱ្យមានបទល្មើសលើគោលនយោបាយ របស់មូលនិធិសកលស្តីពីសីលធម៌ និងទំនាស់ផលប្រយោជន៍ ។ (សូមមើលឧបសម្ព័ន្ធ A)

24. អ្នកផ្គត់ផ្គង់ត្រូវផ្តល់ដំណឹងជូនមូលនិធិសកលយ៉ាងឆាប់រហ័ស នៅពេលពួកគេដឹងពីបញ្ហាប៉ះពាល់ ភាពសុច្ឆរិតទាក់ទង ឬប៉ះពាល់ដល់ធនធានមូលនិធិសកល និងការផ្តល់ជំនួយ មិនថាបញ្ហានោះ ទាក់ទងនឹងអ្នកផ្គត់ផ្គង់ ឬតំណាងអ្នកផ្គត់ផ្គង់នោះឡើយ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមអានគេហទំព័រ <http://www.theglobalfund.org/en/oig/>

**កតិកាសញ្ញាជាសកលរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិចំពោះភាពជាក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្មដែលមាន ភាពទទួលខុសត្រូវ**

25. កតិកាសញ្ញាជាសកលរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ គឺជាបណ្តាញភាពជាក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្ម អន្តរជាតិស្ម័គ្រចិត្តមួយ ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងគោលបំណងគាំទ្រការចូលរួមពីវិស័យឯកជន និងស្ថាប័នសង្គមផ្សេងទៀត ដើម្បីជម្រុញភាពជាក្រុមហ៊ុនអាជីវកម្មដែលមានទំនួលខុសត្រូវ និង គោលនយោបាយខាងសង្គម និងខាងបរិស្ថាននៅទូទាំងពិភពលោករីកចម្រើន ឆ្ពោះទៅរកការដោះស្រាយបញ្ហានានារបស់សកលភារ្យបនីយកម្ម (សូមអាន [www.unglobalcompact.org](http://www.unglobalcompact.org)) ។ មូលនិធិសកល លើកទឹកចិត្តជាខ្លាំងឱ្យអ្នកផ្គត់ផ្គង់ទាំងអស់ចូលរួមយ៉ាងសកម្មជាមួយក្នុងកតិកាសញ្ញាជាសកលនេះ ។

26. យោងតាមគោលការណ៍ទាំងដប់ ដែលបានចែងដោយកតិកាសញ្ញាជាសកលរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ អ្នកផ្គត់ផ្គង់ដែលបានចូលរួមនឹងត្រូវ៖

- a. គាំទ្រ និងគោរពការការពារសិទ្ធិមនុស្សដែលបានប្រកាសជាអន្តរជាតិ
- b. ធានាថាពួកគេមិនពាក់ព័ន្ធនឹងការរំលោភបំពានសិទ្ធិមនុស្ស
- c. គោរពសេរីភាពសមាគម និងការទទួលស្គាល់ពីសិទ្ធិចុះថ្លៃជាប្រយោជន៍រួមជាក់ស្តែង ។
- d. គាំទ្រការលុបបំបាត់ពលកម្មដែលជៀសមិនរួច និងពលកម្មដែលធ្វើដោយបង្ខំ ក្នុងរូបភាពបែបណាក៏ដោយ ។
- e. គាំទ្រការលុបបំបាត់ពលកម្មកុមារដែលមានប្រសិទ្ធភាព ។
- f. គាំទ្រការលុបបំបាត់ភាពរើសអើងក្នុងការងារនិងជីវវិជ្ជា ។
- h. គាំទ្រវិធីសាស្ត្រត្រៀមបម្រុងសម្រាប់បញ្ហាបរិស្ថាន ។
- i. ចាត់វិធានការលើកកម្ពស់ទំនួលខុសត្រូវចំពោះបរិស្ថានឱ្យកាន់តែខ្លាំងជាងមុន ។
- j. ជម្រុញឱ្យមានការរីកចម្រើន និងការផ្សព្វផ្សាយអំពីបច្ចេកវិទ្យាដែលជួយថែរក្សាបរិស្ថាន និង

k. ប្រឆាំងនឹងអំពើពុករលួយក្នុងរូបភាពណាក៏ដោយ រួមទាំងការគំរាមកំហែង និងស្តីបោកបោន ។

**គោលនយោបាយស្តីពីសីលធម៌និងទំនាស់ផលប្រយោជន៍ សម្រាប់ស្ថាប័នមូលនិធិសកល**

**1. គោលការណ៍ទូទៅ**

1.1 មូលនិធិសកលប្រឆាំងនឹងជម្ងឺអេដស៍ រមែង និងគ្រុនចាញ់ (មូលនិធិ) ត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បី ទាក់ទាញ គ្រប់គ្រង និងផ្តល់ធនធានបន្ថែមតាមរយៈភាពជាដៃគូថ្មីរវាងសាធារណៈ និងឯកជនដើម្បី ជួយទ្រទ្រង់យ៉ាងសំខាន់ក្នុងការកាត់បន្ថយការឆ្លងជម្ងឺ និងស្លាប់បណ្តាលមកពីមេរោគហ៊ីវ ឬជម្ងឺ អេដស៍ រមែង និងគ្រុនចាញ់នៅក្នុងប្រទេសដែលត្រូវការ ។ ដើម្បីសម្រេចគោលដៅទាំងនេះ មូលនិធិ មើលឃើញតម្រូវការទាក់ទងម្ចាស់ភាគហ៊ុនដែលមានចំណាប់អារម្មណ៍ជាច្រើន រួមទាំងរដ្ឋទទួល ជំនួយ និងផ្តល់ជំនួយ សហគ្រាសរកប្រាក់ចំណេញ និងមិនរកប្រាក់ចំណេញ ព្រមទាំងសហគមន៍អន្តរ រដ្ឋាភិបាល និងសហគមន៍អន្តរជាតិ ។

1.2 ដោយសារតែមានចំណាប់អារម្មណ៍ និងភាពយល់ឃើញចម្រុះរបស់ម្ចាស់ភាគហ៊ុនទាំងនេះ វាគឺជា ការសំខាន់មួយដែលមូលនិធិសកលដំណើរការក្នុងលក្ខណៈបើកចំហ តម្លាភាព សហការ សីលធម៌ និង ស្មើភាព ។ ដូចដែលចែងក្នុងមាត្រាទី 7.4 នៃច្បាប់មូលនិធិ គោលនយោបាយនេះផ្តល់ ការណែនាំក្នុងការសម្គាល់ និងលើកបង្ហាញពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍នាពេលបច្ចុប្បន្ន ឬផល ប្រយោជន៍ដែលអាចកើតឡើង ។ វាអាស្រ័យទៅតាមនិយមន័យជាក់ស្តែងរបស់ក្តីបារម្ភ ដែលអាច កើតឡើង កាតព្វកិច្ចក្នុងការ លាតត្រដាង និងនីតិវិធីដែលបានរៀបរាប់ (រួមមានការបង្កើត គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ និងការតែងតាំងមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យសីលធម៌) ដើម្បីដោះស្រាយ ទំនាស់ទាំងនេះ ពេលកើតមានឡើង ។

1.3 គោលដៅរបស់គោលនយោបាយនេះ គឺធានាឱ្យមានភាពយុត្តិធម៌ និងបទដ្ឋានក្រមសីលធម៌ខ្ពស់ ក្នុងការសម្រេចចិត្តរបស់មូលនិធិ ដើម្បីការពារកិត្តិយស និងភាពសុចរិតរបស់មូលនិធិ ព្រមទាំងផល- ប្រយោជន៍របស់មូលនិធិ និងធានាឱ្យមានទំនុកចិត្ត និងភាពជឿជាក់ពីសាធារណជនទូទៅ ក្នុងការ សម្រេចចិត្ត និងសកម្មភាពផ្តល់ជំនួយរបស់មូលនិធិ ។ នៅពេលណាដែលលក្ខខណ្ឌគោលនយោបាយ នេះមិនស្របគ្នាជាមួយនឹងច្បាប់ ឬបទបញ្ជាដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះបុគ្គលលាក់កំបាំងនោះ លក្ខខណ្ឌ ទាំងឡាយនោះ មិនគួរយកមកអនុវត្តនោះទេ ។ ប៉ុន្តែបើអាចទៅរួច គោលនយោបាយនេះនឹងត្រូវបាន សម្រាយឱ្យស្របគ្នាជាមួយនឹងច្បាប់ ឬបទបញ្ជាដែលត្រូវយកមកអនុវត្ត ។

1.4 មូលនិធិទទួលស្គាល់ថា លក្ខណៈតំណាងរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលរបស់មូលនិធិ និងអង្គភាពក្រោម ឱវាទ នាំឱ្យកើតមានទំនាស់មកជាមួយនៅពេលក្រុមប្រឹក្សា ឬអង្គភាពអភិបាលផ្សេងទៀតរបស់ មូលនិធិ ត្រូវពិចារណាលើបញ្ហាដែលមានលទ្ធផលផ្ទាល់ លើផលប្រយោជន៍រដ្ឋាភិបាល សាធារណៈ ឬអង្គការ ដែលកាន់តំណែងគ្រប់គ្រងនៅក្នុងមូលនិធិ ។ មូលនិធិមើលឃើញថា ទំនាស់

ផលប្រយោជន៍ស្ថាប័នទាំងនេះ អាចនឹងដោះស្រាយដោយភាពសុច្ឆន្ទៈខ្ពស់បំផុត ដើម្បីការពារ ប្រឆាំងនឹងការយល់ឃើញណាមួយដែលគិតថា ការចូលរួមរបស់រដ្ឋាភិបាល សាធារណៈ ឬអង្គការ ក្នុងតួនាទីណាក៏ដោយក្នុងមូលនិធិព្រមផ្តល់ផលប្រយោជន៍មិនត្រឹមត្រូវឱ្យអង្គការទាំងនោះ នៅក្នុង ការសម្រេចចិត្តរបស់មូលនិធិ ។

**2. និយមន័យ**

(a) *បុគ្គលលាក់បំបាំង* សំដៅទៅលើសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាមូលនិធិ (សមាជិកក្រុមប្រឹក្សា) អ្នកជំនួស សមាជិកគណៈកម្មាធិការណាមួយ កម្លាំងពលករ ក្រុមត្រួតពិនិត្យបច្ចេកទេសសារឡើងវិញ ឬ អង្គការក្រោមឱវាទផ្សេងទៀតរបស់មូលនិធិ និងនិយោជិកលេខាធិការដ្ឋានដែលមានវិជ្ជាជីវៈ ។<sup>៣</sup>

\*យល់ព្រមនៅថ្ងៃទី១០ និងទី១១ ខែតុលា ឆ្នាំ ដូចដែលបានកែតម្រូវក្នុងកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាលើកទីដប់ប្រាំបី របស់មូលនិធិសកលប្រឆាំងនឹង ជម្ងឺអេដស៍ របេង និងគ្រុនចាញ់ (GF/B18/8)

(b) *សហការី* សំដៅទៅលើ (i)ស្វាមី ភរិយា កូនកូន ឬដៃគូក្នុងគ្រួសាររបស់បុគ្គលលាក់បំបាំង ។

(c) ស្ថាប័នជាសហការី សំដៅទៅលើ (i)អង្គការ សាធារណៈ ឬរដ្ឋាភិបាលណាដែលបុគ្គលលាក់បំបាំង កំពុងបម្រើការងារជាមន្ត្រី ប្រធាន អភិបាល ដៃគូ ឬនិយោជិតដែលទទួល ឬអាចទទួលជំនួយពី មូលនិធិ ឬដែលមូលនិធិមានកិច្ចព្រមព្រៀង កិច្ចសន្យា ជំនួយ ឬទំនាក់ទំនងជាមួយ ឬ(ii)បុគ្គល អង្គការ សាធារណៈ រដ្ឋាភិបាល ឬស្ថាប័នស្រដៀងគ្នាណាដែលបុគ្គលលាក់បំបាំងកំពុងចរចាជាមួយ ឬមានការរៀបចំផ្តល់ការងារនាពេលខាងមុខ ។

(d) ផ្ទាល់ខ្លួន និងធំដុំ ។ ការចូលរួមដោយខ្លួនឯង មានន័យថាការចូលរួមដោយផ្ទាល់ ឬបំណងចង់ជះ ឥទ្ធិពលដល់លទ្ធផលនៃដំណើរការសម្រេចចិត្ត ដែលរួមមានដូចជាការពិចារណាលើបញ្ហានៅក្នុងកិច្ច ប្រជុំក្រុមប្រឹក្សា ឬការគ្រប់គ្រងអ្នកក្រោមឱវាទដោយផ្ទាល់ និងយ៉ាងសកម្មចំពោះបញ្ហានេះ ។ ការចូលរួមធំដុំ មានន័យថាការចូលរួមរបស់បុគ្គលលាក់បំបាំងមានសារៈសំខាន់ចំពោះបញ្ហានេះ ។

(e) អំណោយ សំដៅទៅលើកម្រៃទឹកតែ អនុគ្រោះ ការបញ្ចុះតម្លៃ ការកំសាន្ត ការទទួលឱ្យសំណាក់ អាស្រ័យដោយឥតគិតថ្លៃ បំណុល ការពន្យារពេល កិត្តិយស និងវត្ថុផ្សេងទៀតដែលមានតម្លៃ ។ ទាំងនេះរួមមានសេវាកម្ម ក៏ដូចជាអំណោយជាវត្ថុបណ្តុះបណ្តាល មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ ការធ្វើដំណើរ ក្នុងតំបន់ ថ្លៃសំណាក់និងអាហារ មិនថាជាការផ្តល់ជូនជាប្រភេទនៃការទិញសំបុត្រ ការបង់ថ្លៃជាមុន ឬការផ្តល់ប្រាក់សងវិញបន្ទាប់ពីចំណាយ ។

(f) គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ សំដៅទៅលើគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍ ដែលមានសមាជិក ក្រុមប្រឹក្សាប្រាំមួយនាក់ បង្កើតឡើងក្នុងគោលបំណងជួយអនុវត្តគោលនយោបាយស្តីពីសីលធម៌

និងទំនាស់ផលប្រយោជន៍ និងដើម្បីជៀសវាងស្ថានភាពណាដែលអាចប៉ះពាល់ដល់កិត្តិយស និងភាពសុច្ឆរិតរបស់មូលនិធិ ។

(១) មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ សំដៅទៅលើនិយោជិតលេខាធិការដ្ឋាន ដែលតែងតាំងដោយប្រធានប្រតិបត្តិលេខាធិការដ្ឋានមូលនិធិ ដើម្បីជួយគណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ក្នុងកិច្ចការងាររបស់គណៈកម្មាធិការ ។

**3. ទំនាស់ផលប្រយោជន៍**

3.1 ទំនាស់ផលប្រយោជន៍កើតឡើង នៅពេលដែលបុគ្គលលាក់បំបាំងចូលរួមដោយខ្លួនឯង និងធំដុំនៅក្នុងបញ្ហាជាក់លាក់ណាមួយរបស់មូលនិធិសកល ដែលបុគ្គលនោះ ឬសហការី ឬស្ថាប័នជាសហការីទទួលបានផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ដែលគាត់ដឹង ប្រសិនបើបញ្ហាជាក់លាក់នោះអាចជះឥទ្ធិពលផ្ទាល់ ឬទាយទុកជាមុនលើផលប្រយោជន៍នោះ។<sup>[2]</sup> ជាទូទៅ និងគ្មានដែនកំណត់ ទំនាស់អាចត្រូវបានឃើញថាមានកើតឡើងនៅក្នុងស្ថានភាពដូចខាងក្រោម៖

- ស្ថានភាពដែលផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុរបស់បុគ្គលលាក់បំបាំង ឬផលប្រយោជន៍របស់សហការី ឬស្ថាប័នជាសហការី អាចប៉ះពាល់ដល់ការបំពេញតួនាទី និងទំនួលខុសត្រូវរបស់សហការី ឬស្ថាប័នទាក់ទងនឹងមូលនិធិ ឬនាំឱ្យកើតមានការយល់ឃើញសមហេតុផលមួយ ដែលនាំឱ្យមានទំនាស់បែបនេះ។
- ស្ថានភាពដែលសកម្មភាពរបស់បុគ្គលលាក់បំបាំងធ្វើឱ្យខូចខាត ឬអន្តរាយដល់ទំនុកចិត្តដែលសាធារណជនមានឱ្យមូលនិធិ និង
- ស្ថានភាពដែលសកម្មភាពរបស់បុគ្គលលាក់បំបាំងបង្កើតការយល់ឃើញថា បុគ្គលលាក់បំបាំងកំពុងប្រើប្រាស់តួនាទីរបស់ខ្លួននៅក្នុងមូលនិធិ រកផលប្រយោជន៍បុគ្គល ឬរកផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុផ្ទាល់ឱ្យស្ថាប័នជាសហការី ។

ឧទាហរណ៍ជាក់លាក់នៃទំនាស់បែបនេះរួមមាន៖

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាគាំទ្រការយល់ស្របផ្តល់ថវិកាជំនួយដែលរដ្ឋាភិបាល អង្គភាព ឬអង្គការរបស់ខ្លួននឹងបម្រើការងារជាអ្នកទទួលផ្ទាល់ ភ្នាក់ងារអនុវត្ត ភ្នាក់ងារជំនួយក្នុងតំបន់ ឬដើរតួជាអ្នកអនុវត្តគម្រោងដោយផ្ទាល់ខ្លះផ្សេងទៀត ឬក៏ទទួលបានផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុផ្ទាល់ខ្លះផ្សេងទៀត។
- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាគាំទ្រការយល់ស្របលើគោលនយោបាយជាក់លាក់ណាមួយ ដែលរដ្ឋាភិបាល អង្គភាព ឬអង្គការរបស់ខ្លួននឹងទទួលបានផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុផ្ទាល់ខ្លះ
- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាប្រើប្រាស់តំណែងរបស់ពួកគេនៅក្នុងក្រុមប្រឹក្សា គាំទ្រការយល់ស្រប ឬស្វែងរកការយល់ស្របលើកិច្ចសន្យាសេវាកម្មណាមួយរវាងមូលនិធិ និងស្ថាប័នជាសហការី ឬ

- សមាជិក TRP ដែលជានិយោជិករបស់រដ្ឋាភិបាល សាជីវកម្ម ឬអង្គការដែលចូលរួមក្នុងការវាយតម្លៃ គម្រោងសុំជំនួយ ដែលស្ថាប័នជាសហការីទទួលបានផលប្រយោជន៍ធំដុំណាមួយ ។

ក្នុងគោលការណ៍ ទំនាស់មិនកើតឡើងនោះទេ នៅពេលដែលបុគ្គលលាក់បំបាំង ឬសហការី ឬស្ថាប័ន ជាសហការី ប្រឈមមុខទទួលបានផលប្រយោជន៍សាយចេញពីសកម្មភាពដែលគេកំពុងពិភាក្សា ។ ឧទាហរណ៍ សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាម្នាក់មិនមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍ពីសេចក្តីពិចារណារបស់គាត់លើ សំណើសុំជំនួយនោះទេ ប្រសិនបើប្រទេសរបស់គាត់បានទទួលបានផលប្រយោជន៍សុខភាពប្រជាជន ទូទៅ ឬនៅពេលណាដែលអង្គការឬអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលធ្វើសាជីវកម្មក្នុងប្រទេសរបស់គាត់ ទទួលបានផលប្រយោជន៍សាយចេញជាលទ្ធផលនៃការផ្តល់ជំនួយ ប៉ុន្តែនៅក្នុងករណីដែល រដ្ឋាភិបាល ឬអង្គការរបស់រដ្ឋាភិបាលនោះ មិនចូលរួមដោយផ្ទាល់នៅក្នុងការអនុវត្តរបស់ខ្លួន ។

បញ្ជីទាំងនេះគ្រាន់តែជាឧទាហរណ៍ មិនមែនមានចេតនារៀបរាប់ហេតុការណ៍ទាំងអស់ដែលកើតមាន ទំនាស់ផលប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន និងឬទំនាស់ដែលអាចកើតឡើងនោះទេ គឺគ្រាន់តែបញ្ជាក់គោល- ការណ៍ដែលមូលនិធិនឹងត្រូវគោរពតាម ពេលលើកនិយាយពីទំនាស់ទាំងនេះ នៅពេលកើតឡើង ។ ស្ថានភាពនីមួយៗនឹងត្រូវគេវាយតម្លៃ ទៅតាមការពិត និងកាលៈទេសៈជាក់លាក់នៃស្ថានភាពនោះ ប៉ុន្តែការសម្រេចចិត្តនឹងត្រូវធ្វើតាមគន្លងគោលការណ៍ណែនាំដែលបានចែងនៅក្នុងគោលនយោបាយ នេះ ដែលត្រូវអនុវត្តទៅលើសកម្មភាពទាំងអស់ដែលទទួលបានការឧបត្ថម្ភ ឬគាំទ្រដោយមូលនិធិជា សាធារណៈ និងឯកជន ក៏ដូចជារកប្រាក់ចំណេញ និងមិនរកប្រាក់ចំណេញ ។

**4. តម្លាភាពនិងការលាតត្រដាង**

4.1 បុគ្គលលាក់បំបាំងទាំងអស់មានកាតព្វកិច្ចលាតត្រដាងនូវរាល់ទំនាស់ផលប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន ឬ ទំនាស់ដែលអាចកើតឡើង រួមទាំងទំនាស់កើតមកពីសហការី ឬស្ថាប័នជាសហការី និងលក្ខណៈនៃ ទំនាស់ទាំងនោះ នៅពេលណាដែលបុគ្គលលាក់បំបាំងនោះបានដឹងថាទំនាស់មួយបានកើតឡើង ឬ ថាទំនាស់មួយប្រហែលជាអាចកើតឡើង ឬថាមានសញ្ញានៃការលេចចេញទំនាស់ឡើង ។

4.2 បុគ្គលលាក់បំបាំងទាំងអស់ ត្រូវបំពេញនិងប្រគល់ “សេចក្តីវាយការណ៍ស្តីពីផលប្រយោជន៍” ដែល ភ្ជាប់មកជាមួយ ឱ្យមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ ។<sup>[3]</sup>

4.3 សេចក្តីថ្លែងការណ៍លាតត្រដាង ត្រូវធ្វើឱ្យមានព័ត៌មានថ្មីៗជារៀងរាល់ឆ្នាំ និងនៅពេលណាដែល មានការកែប្រែសំភារៈនៅក្នុងព័ត៌មានដែលសេចក្តីថ្លែងការណ៍ទាំងនោះផ្ទុក និងត្រូវថែទាំដោយមន្ត្រី ត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ និងត្រូវអាចឱ្យគណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ត្រួតពិនិត្យបាន និងចាត់ទុក

ថាត្រឹមត្រូវដោយគណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ ដោយក្រុមប្រឹក្សាតែប៉ុណ្ណោះ ។ ក្រៅពីបាន រៀបរាប់ខាងលើ សេចក្តីថ្លែងការណ៍ទាំងនេះត្រូវទុកជាការសម្ងាត់ ។

4.4 និយោជិតត្រូវស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីប្រធានប្រតិបត្តិ មុនពេលយល់ព្រមទទួលការិយាល័យ ឬអាជីព មួយ ក្រៅពីកាតព្វកិច្ចមុខងាររបស់ខ្លួននៅក្នុងមូលនិធិ ឬយល់ព្រមទទួលកិត្តិយស និងការតុបតែងពី ភាគីខាងក្រៅ ប្រសិនបើសកម្មភាពដែលបានស្នើឡើងអាចនឹងធ្វើឱ្យកើតមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍ បច្ចុប្បន្ន និងទំនាស់ដែលអាចកើតឡើង ឬសញ្ញានៃការការពេចចេញទំនាស់នេះឡើង ។ សំណើបែប នេះ ត្រូវធ្វើតាមនីតិវិធីដែលបានចែងនៅក្នុងផ្នែក 5.4 នៃគោលនយោបាយនេះ ។

**5. នីតិវិធីពេលមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍**

5.1 ទំនាស់ផលប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន និងទំនាស់ដែលអាចកើតឡើង ឬសញ្ញានៃការពេចចេញទំនាស់ ត្រូវលាតត្រដាងជាបន្ទាប់ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌របស់ មូលនិធិ តាមរយៈមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ ។ បុគ្គលទាំងឡាយត្រូវបានជម្រុញឱ្យធ្វើការពិភាក្សា ជាមួយនឹងមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ ឬសមាជិកគណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ដើម្បីទទួលយក គោលការណ៍ណែនាំ ប្រសិនបើមានសំនួរចំពោះការអនុវត្តន៍គោលនយោបាយនេះ ។

5.2 វាគឺជាកាតព្វកិច្ចរបស់គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ ក្រោមជំនួយពីមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ ក្នុងការត្រួតពិនិត្យសារឡើងវិញនូវសេចក្តីលាតត្រដាងទាំងនេះ និងសម្រេចចិត្តថាតើទំនាស់ផល- ប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន ឬទំនាស់ដែលអាចកើតឡើង បានកើតឡើងដែរឬទេ ហើយប្រសិនបើមាន ថាតើ គួរចេញសំបុត្រលើកលែងស្តីពីកម្រិតណាដែលបុគ្គលលាក់បំបាំងអាចចូលរួមក្នុងកិច្ចពិភាក្សាលើបញ្ហា ដែលនាំឱ្យមានទំនាស់នេះ ។ គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌អាចនឹងប្រាប់ក្រុមប្រឹក្សាទាំងមូល នូវបញ្ហាទំនាស់ណាមួយ ដោយការប្រុងប្រយ័ត្ន (មិនរាប់បញ្ចូលបុគ្គលម្នាក់ ឬបុគ្គលច្រើននាក់ដែល មានទំនាស់អាចកើតឡើង) យកមកពិភាក្សា និងធ្វើការសម្រេចចិត្ត ។

5.3 នៅពេលដែលទំនាស់ផលប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន និងទំនាស់ដែលអាចកើតឡើង ត្រូវបានគេកំណត់ ថាកើតមាន បុគ្គលលាក់បំបាំងមិនត្រូវចូលរួមក្នុងបញ្ហាដែលនាំឱ្យមានទំនាស់ ដោយគ្មានសេចក្តីលើក លែងពីគណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌នោះទេ ។ ទាក់ទងនឹងក្រុមប្រឹក្សានេះ មានន័យថាបុគ្គល លាក់បំបាំងមិនត្រូវបោះឆ្នោត ឬបញ្ចេញមតិលើបញ្ហានេះ និងត្រូវអវត្តមានដោយគ្មានយោបល់មុនកិច្ច ពិភាក្សា ឬការបោះឆ្នោតលើបញ្ហានេះចាប់ផ្តើម លុះត្រាតែសេចក្តីលើកលែងត្រូវបានផ្តល់ឱ្យដោយ គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ ។ សេចក្តីលើកលែងអាចនឹងត្រូវធ្វើឡើង ដើម្បីអនុញ្ញាតឱ្យមាន ការចូលរួមក្នុងកម្រិតណាក៏ដោយដែលគណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ យល់ថាត្រឹមត្រូវ ។ ឧទាហរណ៍ដូចជា សេចក្តីលើកលែងនេះអាចនឹងអនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលលាក់បំបាំងលើកបង្ហាញព័ត៌មាន លក្ខណៈបច្ចេកទេស ប៉ុន្តែមិនមែនផ្តល់អនុសាសន៍នោះទេ ។ ឬក៏វាអាចអនុញ្ញាតឱ្យបុគ្គលលាក់

បំបាំងចូលរួមក្នុងកិច្ចប្រជុំ ដើម្បីបំពេញ ទំនួលខុសត្រូវរដ្ឋបាលរបស់បុគ្គលនោះ ប៉ុន្តែមិនមែនចូលរួម ក្នុងកិច្ចប្រជុំស្តីពីបញ្ហាណាដែលនាំឱ្យមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍នោះទេ ។ ឈ្មោះរបស់បុគ្គលលាក់ បំបាំងដែលមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន ឬទំនាស់ដែលអាចកើតឡើង ដែលចូលរួមក្នុងកិច្ច ប្រជុំណាមួយ និងបញ្ហាដែលនាំឱ្យមានទំនាស់ ត្រូវកត់បញ្ចូលក្នុងកំណត់ហេតុកិច្ចប្រជុំនោះ ។

5.4 នៅក្នុងការពិគ្រោះសុំយោបល់ជាមួយនឹងគណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ ប្រធានប្រតិបត្តិ អាចអនុញ្ញាតឱ្យនិយោជិតមូលនិធិសកលទទួល ឬកាន់កាប់យាយ ឬអាជីព ក្រៅពីតួនាទីការងារ របស់ខ្លួនក្នុងមូលនិធិសកល ឬទទួលកិត្តិយស ឬការតុបតែងដែលភាគីខាងក្រៅផ្តល់ឱ្យ ។ នៅពេល ដែលត្រូវស្នើសុំ គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ត្រូវសរសេរថា តើការអនុញ្ញាតនេះ នឹងនាំឱ្យមាន លទ្ធផលជាទំនាស់ផលប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន ឬទំនាស់ដែលអាចកើតឡើងដែរឬទេ ។

5.5 នៅពេលដែលក្រុមប្រឹក្សាពិចារណាលើក្រុមសំណើរសម្រាប់ការផ្តល់ការយល់ស្រប ជាទូទៅ ការចូលរួមរបស់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សានៅក្នុងការពិចារណាមិនត្រូវចាត់ទុកថាជាទំនាស់ផលប្រយោជន៍ នោះទេ បើទោះបីជាប្រទេស ឬអង្គភាពដែលសមាជិកនោះតំណាង អាចទទួលផលប្រយោជន៍ផ្ទាល់ នៅក្នុងសំណើនៅក្នុងក្រុមនោះ ។ នៅពេលដែលក្រុមប្រឹក្សាពិចារណាលើសំណើជាក់លាក់ បុគ្គល លាក់បំបាំង ឬជនណាផ្សេងទៀត ត្រូវជម្រាបក្រុមប្រឹក្សាអំពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន ឬទំនាស់ ដែលអាចកើតឡើង និងធ្វើតាមនីតិវិធីដែលបានចែងនៅក្នុងគោលនយោបាយនេះ ។

5.6 ប្រសិនបើបុគ្គលលាក់បំបាំងត្រូវបានរកឃើញថាមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន ឬទំនាស់ ដែលអាចកើតឡើង ដែលមិនបានលាតត្រដាងដូចដែលតម្រូវខាងលើ ឬគណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យ សីលធម៌មានហេតុផលសមរម្យជឿថា បុគ្គលលាក់បំបាំងមិនបានលាតត្រដាងពីទំនាស់ផលប្រយោ- ជន៍បច្ចុប្បន្ន ឬទំនាស់ដែលអាចកើតឡើង គណៈកម្មាធិការនឹងប្រាប់បុគ្គលលាក់បំបាំងអំពីមូលដ្ឋាន ជំនឿនេះ និងផ្តល់ឱកាសឱ្យគេពន្យល់នូវការខកខានមិនបានលាតត្រដាងដូចដែលបានពោល ។ ប្រសិនបើគណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌នឹងសម្រេចថាជាការពិត អ្នកទទួលផលប្រយោជន៍ មិនបាន លាតត្រដាងពីទំនាស់ផលប្រយោជន៍បច្ចុប្បន្ន ឬទំនាស់ដែលអាចកើតឡើងពិតប្រាកដ ឬ ចាំបាច់បន្ទាប់ពីស្តាប់ចម្លើយ និងធ្វើការស៊ើបអង្កេតបន្តទៅទៀតដូចដែលបានធានា គណៈកម្មាធិការ ត្រូវផ្តល់ដំណឹងដល់ក្រុមប្រឹក្សា ។

**6. អំណោយ**

6.1 បុគ្គលលាក់បំបាំង និងសហការីត្រូវបានហាមឃាត់ក្នុងការទទួលអំណោយនានាក្នុងកាលៈទេសៈ ណាដែលគេគិតថា អំណោយនោះត្រូវបានយកមកឡើងតំណែងបុគ្គលលាក់បំបាំង និងផ្តល់ ប្រយោជន៍ដែលមូលនិធិអាចបង្កការប៉ះពាល់ជាខ្លាំង ។ បុគ្គលលាក់បំបាំង និងសហការីទាំងអស់ ត្រូវបានហាមឃាត់ក្នុងការផ្តល់អំណោយ នៅពេលណាដែលគេគិតថា អំណោយនោះមានចេតនា

ប៉ះពាល់គោលនយោបាយ ឬសកម្មភាពនានារបស់មូលនិធិ ឬកម្មវិធីណាមួយដែលមូលនិធិផ្តល់ជំនួយ ។ គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌អាចលើកលែងលក្ខខ័ណ្ឌនេះតាមការគួរ ។

**6.2 ករណីលើកលែង**

(a) បុគ្គលលាក់បំបាំងអាចទទួលបានអំណោយដែលមិនបានស្នើសុំតំណាងឱ្យមូលនិធិ នៅពេលដែលការបដិសេធមិនទទួល មិនស្ថិតក្នុងចំណាប់អារម្មណ៍របស់មូលនិធិ ។ អំណោយដែលត្រូវបានទទួលតំណាងឱ្យមូលនិធិ នឹងត្រូវផ្ញើទៅកាន់លេខាធិការដ្ឋាន និងដោះស្រាយតាមនីតិវិធីដែលរៀបចំឡើងដោយលេខាធិការដ្ឋាន ។

(b) បុគ្គលលាក់បំបាំងអាចទទួលបានអំណោយដែលមិនបានស្នើសុំ ឬផ្តល់អំណោយដែលមានតម្លៃសរុប \$20 ឬតិចជាង ប្រសិនបើតម្លៃសរុបនៃអំណោយនីមួយៗដែលបានទទួល ឬផ្តល់ឱ្យនរណាម្នាក់មិនលើសពី \$50 ក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំប្រតិទិន ។

(c) ពិធីជួបជុំ ឬព្រឹត្តិការណ៍ផ្សេងៗដែលមានការចូលរួមយ៉ាងទូលំទូលាយ ។

(i) នៅពេលដែលបុគ្គលលាក់បំបាំងត្រូវបានគេស្នើឱ្យលើកបង្ហាញព័ត៌មាន តំណាងឱ្យមូលនិធិនៅក្នុងសន្និសីទ ឬព្រឹត្តិការណ៍ផ្សេងៗ ការមិនយកថ្លៃចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍នោះ មិនស្ថិតក្នុងគោលនយោបាយនេះទេ បើសិនបើបានផ្តល់ឱ្យដោយម្ចាស់ឧបត្ថម្ភព្រឹត្តិការណ៍ ។

(ii) ពិធីជួបជុំដែលមានការចូលរួមយ៉ាងទូលំទូលាយ ។ លេខាធិការដ្ឋានអាចយល់ព្រមលើការចូលរួមមិនគិតថ្លៃ សម្រាប់បុគ្គលនីមួយៗនៅក្នុងពិធីជួបជុំដែលមានការចូលរួមយ៉ាងទូលំទូលាយ ទៅតាមលក្ខណៈករណីមួយទៅករណីមួយ និងអាចរៀបចំនីតិវិធីនៃការចូលរួមបែបនេះ ជំនួសឱ្យការយល់ព្រមរបស់បុគ្គលម្នាក់ៗ ។ ក្នុងការកំណត់ថាការយល់ស្របនេះត្រឹមត្រូវដែរឬទេ លេខាធិការដ្ឋានគួរចាត់ទុកថាពិធីជួបជុំដែលមានការចូលរួមយ៉ាងទូលំទូលាយ ជាពិធីដែលគេគិតថាមានចំនួនមនុស្សច្រើននឹងចូលរួម និងដែលគេគិតថាអ្នកមានចំណាប់អារម្មណ៍ និងគំនិតចម្រុះនឹងមានវត្តមាន ពីព្រោះថាកម្រិតនៃឥទ្ធិពលបច្ចុប្បន្នជាក់ស្តែងលើបុគ្គលលាក់បំបាំងត្រូវបានកាត់បន្ថយគ្រប់គ្រាន់ ។

**7. ការងារពីរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមូលនិធិសកល**

ជនទាំងឡាយណាដែលបម្រើការងារជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សា អ្នកជំនួស សមាជិកគណៈកម្មាធិការក្រុមប្រឹក្សា ឬជាប្រធាន ឬអនុប្រធានក្រុមត្រួតពិនិត្យបច្ចេកទេសសារឡើងវិញ មិនមានសិទ្ធិទទួលយកការងារពីលេខាធិការដ្ឋានមូលនិធិសកលនោះទេ រហូតទាល់តែបានមួយឆ្នាំបន្ទាប់ពីថ្ងៃចុងក្រោយនៃការបម្រើការងារក្នុងមុខតំណែងនោះ ។ គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ អាចលើកលែងលក្ខខ័ណ្ឌនេះតាមការគួរ ។ សំណើសុំសេចក្តីលើកលែងនេះ ត្រូវប្រគល់ឱ្យដោយជនណាដែលពាក់ព័ន្ធនៅកាន់គណៈកម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ មុនពេលដែលជននោះសុំការងារពីលេខាធិការដ្ឋាន ។

លេខាធិការដ្ឋានមិនត្រូវចាត់វិធានការ ឬទទួលពាក្យសុំការងារពីជននេះនោះទេ លុះត្រាតែគណៈ-  
កម្មាធិការត្រួតពិនិត្យសីលធម៌ចេញសេចក្តីលើកលែងសិន ។

**8. ការចូលរួមដោយគ្មានសំណងពីសហការី**

សហការីនៃនិយោជិតលេខាធិការដ្ឋាន មិនត្រូវពាក់ព័ន្ធនឹងការងារដោយគ្មានសំណងទាំងក្នុង និងក្រៅ  
មូលនិធិសកល ។

**9. យន្តការសម្របសម្រួលប្រចាំប្រទេស**

ប្រតិបត្តិការដែលមានតម្លាភាពរបស់យន្តការសម្របសម្រួលប្រចាំប្រទេស គឺជាការចាំបាច់ក្នុងការ  
អនុវត្តន៍កម្មវិធីជាក់ស្តែងដែលផ្តល់ជំនួយដោយមូលនិធិសកល និងក្នុងភាពសុច្ឆន្ទៈនៃការរីកលូត  
លាស់ សំណើ និងយល់ព្រម ។ តាមការគួរ បុគ្គលលាក់បំបាំងជាការត្រឹមត្រូវ ត្រូវប្រើប្រាស់កិច្ចខំប្រឹង  
ប្រែងឱ្យអស់ពីសមត្ថភាពរបស់ខ្លួនដោយខ្លួនឯង ឬតាមរយៈស្ថាប័នជាសហការី ក្នុងការធានាថា  
យន្តការសម្របសម្រួលប្រចាំប្រទេស ដំណើរការក្នុងតម្លាភាព និងការពារប្រឆាំងនឹងទំនាស់ផល  
ប្រយោជន៍យ៉ាងសកម្ម ។

**10. ការផ្សព្វផ្សាយនិងត្រួតពិនិត្យគោលនយោបាយសារឡើងវិញ**

10.1 លេខាធិការដ្ឋានមូលនិធិត្រូវចែកចាយសំណៅចម្លងគោលនយោបាយនេះ ឱ្យបុគ្គលលាក់បំបាំង  
ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ក៏ដូចជាសំណៅចម្លងបែបបទនៃសេចក្តីរាយការណ៍ពីផលប្រយោជន៍ ។

10.2 សំណៅចម្លងគោលនយោបាយនេះ និងបែបបទនៃសេចក្តីរាយការណ៍ពីផលប្រយោជន៍ ត្រូវផ្សព្វ  
ផ្សាយនៅលើវេបសាយមូលនិធិ ។

[1] និយោជិតមានវិជ្ជាជីវៈ គឺជាជនណាដែលមានអំណាចសំខាន់ក្នុងការសម្រេចចិត្ត ផ្ទុយពីមុខងារបុគ្គលិកជំនួយ ។ ប្រធាន  
ប្រតិបត្តិការ នឹងកំណត់ថាតើជនណាម្នាក់ត្រូវបានរាប់បញ្ចូលក្នុងកាលៈទេសៈណាដែលមិនមានភាពច្បាស់លាស់ ។

[2] ទាក់ទងនឹងសមាជិកក្រុមប្រឹក្សា និងបុគ្គលលាក់បំបាំងទាំងនោះដែលបម្រើការងារក្នុងមូលនិធិជាតំណាងអង្គភាព ឬ  
រដ្ឋាភិបាល ប្រទេសជាតិ គ្មានព័ត៌មានណាមួយក្នុងឯកសារនេះនឹងត្រូវបកស្រាយ ជាការហាមឃាត់មិនឱ្យមានការចូលរួមពី  
បុគ្គលនោះក្នុងបញ្ហាដែលស្ថិតក្រោមការពិចារណា ដែលនឹងប៉ះពាល់ផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុរបស់អង្គភាព ឬរដ្ឋាភិបាល  
នៃប្រទេសជាតិនោះដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល លើកលែងតែសមាជិកក្រុមប្រឹក្សា ឬបុគ្គលលាក់បំបាំងផ្សេងទៀតត្រូវ  
ចូលរួមក្នុងការពិចារណាអំពីសំណើសុំជំនួយជាក់លាក់ណាមួយដែលត្រូវបានប្រគល់ឱ្យដោយអង្គភាព ឬរដ្ឋាភិបាលនោះ  
ឬការសម្រេចចិត្តណាមួយដែលអង្គភាព ឬរដ្ឋាភិបាលអាចទទួលផលប្រយោជន៍ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុផ្ទាល់ពីការសម្រេចចិត្តនោះ  
(ដូចជាជំនួយ កិច្ចសន្យា ឬគោលនយោបាយ) បើសិនជាការចូលរួមនោះគ្មានការអនុញ្ញាតពីក្រុមប្រឹក្សា ។

[3] ក្នុងក្រម ឬបទបញ្ជាប្រភេទនេះ បុគ្គលលាក់បំបាំងដែលត្រូវគោរពតាមក្រមសីលធម៌ ឬបទដ្ឋានបទបញ្ជាសីលធម៌រួចហើយ  
នោះ និងជាអ្នកដែលគេតម្រូវឱ្យបំពេញ និងសរសេររបាយការណ៍ដែលមានព័ត៌មានស្មើក្នុងសេចក្តីរាយការណ៍ពី

ផលប្រយោជន៍ដែលភ្ជាប់មកជាមួយ អាចប្រគល់បែបបទនេះជំនួសសេចក្តីរាយការណ៍ពីផលប្រយោជន៍ដែលភ្ជាប់មកជាមួយ  
។

[៤] ចំពោះបុគ្គលលាក់បំបាំងដែលបម្រើការងារនៅក្នុងមូលនិធិជាតំណាងរដ្ឋាភិបាល សាធារណៈ ឬអង្គការ និងនៅពេលណា  
ដែលបុគ្គលនេះត្រូវគោរពតាមក្រមសីលធម៌ និងបទដ្ឋានបទបញ្ជាសីលធម៌ ជាលទ្ធផលនៃមុខតំណែងនោះ បុគ្គលនោះអាច  
ទទួលបានការអញ្ជើញចូលរួមដោយសេចក្តីរាប់អានក្នុងពិធីជួបជុំដែលមានការចូលរួមយ៉ាងទូលំទូលាយ បើសិនជាគោលនយោ-  
បាយនេះមិនបានហាមឃាត់ នៅពេលដែលការចូលរួមត្រូវបានអនុញ្ញាតក្រោមក្រមសីលធម៌ ឬបទដ្ឋានសីលធម៌ដែល គ្មាន  
នេះត្រូវធ្វើ ។